

# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



## OCPA NEWS

**No 257**

**26 July 2010**

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

**This issue is sent to 11598 addresses**

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

<http://www.ocpanet.org>

\*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

\*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

**Máté Kovács, editor:** [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)

\*\*\*

**Contact: OCPA Secretariat,** 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207  
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

**E-mail:** [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or

**Executive Director: Lupwishi Mbuyamba:** [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

**XXX**

### **In this issue – Dans ce numéro**

#### **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

- A.1 The Executive Director at the Training Seminar on Management of Cultural Institutions and Projects (Abidjan, 12 - 16 July 2010)
- A.2 Internship in OCPA - Lucas Buhcholtz
- A.3 OCPA in the preparation of the 3rd session of the AU Conference of Ministers of Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 October 2010)
- A.4 OCPA at the ECOWAS Technical Committee Meeting on Culture
- A.5 OCPA at the the 6th National Arts and Culture Festival of Mozambique
- A.6 Talks on the relationship between UNESCO and OCPA

#### **B. News, events and projects in Africa**

- B.1. The Cape Town Book Fair - new and digital (30 July – 2 August 2010)
- B.2 Forum culturel de Matadi (RDC) sur «Elaboration du cadre juridique et des politiques culturelles dans la Province du Bas-Congo»

B.3 The 7th Amakula Kampala International Film Festival for 2010: Inevitable Transition

B.4 The African Art Banner project

B.5 Arab Fund for Arts and Culture: Call for Project Proposals

Fonds Arabe pour les Arts et la Culture: Appel aux Propositions de Projets

B.6 Panafest 2010 (Cape Coast, Ghana, 24 July to 1 August 2010)

### **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

C.1 CEDEAO: Une politique culturelle commune pour une culture commune

ECOWAS: A common cultural policy for a common culture

C.2 Nigeria: NERDC to Produce National Language Policy

C.3 Nigeria: Towards a national policy on culture

C.4 Center culturel Ouadada (Bénin)

C.5 Introducing Disanang Consultancy (SA)

### **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

D.1 The ACP Courier Photo Award Competition

Concours de Photo du Courier ACP

D.2 International Forum of U40-Fellows: call for contribution and participation

D.3 New International Master Program "Music for Film & Media" at the Danube University Krems (Austria)

D.4 Book Launch: "Theatre in Sub-Saharan Africa - Theater Südlich Der Sahara"

Lancement du livre: « Le théâtre en Afrique sub-saharienne - Theater Südlich Der Sahara»

D.5 Déclaration d'Avignon Europe, Culture, Territoires: des collectivités s'engagent

D.6 Pioneering exchange programme to take place in film industry

### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

- Uganda: Cultural Leaders for African Union Meet
- Rwanda: Cultural Values Key for Devt - New Study
- Angola: Book Fair Strengthens Cultural Ties Among CPLP Countries
- Angola: UNESCO's Experts Identify Areas for Archaeological Research
- Lancement de la 12e édition du Festival de la caricature et de l'humour de Yaoundé
- Sénégal: Recrutement - Les animateurs culturels se sentent lésés
- Afrique: La diaspora africaine célèbre à Paris le cinquantenaire des indépendances
- Afrique: 50 ans de musique africaine en coffret!
- Congo-Kinshasa: Associer la Belgique et d'autres bailleurs dans la réhabilitation des archives
- Algérie: Un projet de loi a été adopté par le Conseil des ministres - L'industrie cinématographique encadrée
- Afrique: La danse contemporaine au coeur d'une série de conférences

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Mauritius to promote four foreign languages, Port-Louis, Mauritius (PANA)
- UNESCO publishes work on teaching of African languages, Dakar, Senegal (PANA)
- Projet de loi pour la promotion de quatre langues étrangères à Maurice, Port-Louis
- Des traditions du Kenya et du Mali classées par l'UNESCO, Dakar, Sénégal (PANA)

E.4 Agence de Presse Africaine – Culture

- 8ème édition du FESPAM du 9 au 16 juillet 2011 à Brazzaville (21-07-2010 10:01:15)
- APA-Bamako (Mali) L'Union des créateurs et entrepreneurs du cinéma et de l'audiovisuel de l'Afrique de l'Ouest (UCECAO)

## **F. Info from newsletters and information services**

### F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- L'enseignement du journalisme en Afrique
- Journalism education in Africa

### F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Report on National arts advocacy campaigns released
- 5th World Summit on Arts and Culture, Melbourne,, 3-6 October 2011: Call for Speakers
- Supporting international arts activity – D'art Survey #40
- Creative Scotland: Scotland's new cultural development body is formally established
- From Policy To Strategy: A Way Forward for Culture in Malta
- Arts Council of Wales announces new strategy for the renewal and transformation of the arts in Wales
- Hard times for the arts in Europe
- New EU internet tool: Cultural funding opportunities
- Local cultural policy: Re-thinking local cultural policy: new identity and new paradigm
- Arts indicators for local government
- Public Art Toolkit

### F.3 Zunia Up-date

- Managing disaster risks for world heritage

### F.4 Africultures

- Des Cinémas pour l'Afrique
- Fleuve Congo - Exposition d'arts d'Afrique Centrale (Musée du Quai Branly, Paris)
- Fleuve Congo. nature et culture en effervescence (Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren,)

### F.5 AFRICINFO

- Cameroun - Beach Festival du Documentaire 2010 du 10 au 17 juillet 2010
- Maroc - Finak Alyam (Destins croisés) du 20 janvier au 31 décembre 2010
- Mozambique - Celebrating Cultural Diversity Festival Pemba du 12 au 19 juillet 2010
- Rwanda Film Festival 2010 du 11 au 28 juillet 2010, 6ème édition
- Tanzanie - Festival International du film de Zanzibar (ZIFF) du 10 au 20 juillet 2010
- Tunisie - Festival International de Hammamet 2010 du 13 juillet au 18 août 2010
- Tunisie - Festival International du Film Amateur de Kélibia - FIFAK 2010 du 10 au 17 juillet 2010 25e édition
- Résidence d'écriture documentaire et de production à Niamey

### F.6 AFRICOM-L

- New Publication - Museum Retailing: A Handbook of Strategies for Success

### F.7 Arterial Newsletter

- Festival directors forum at the Zanzibar International Film Festival
- African Arts Journalists Network Meeting
- AU Commission Launches the African Cultural Renaissance Campaign
- Filminute 2010: Call for Entries Open
- The One Minute Awards 2011: Call for Entries Open
- Forum sur les festivals africains au Festival international du film de Zanzibar
- Réunion du Réseau Africain des Journalistes Culturels
- La Commission de l'Union Africaine lance la campagne Renaissance Culturelle Africaine

- Filminute 2010: les candidatures sont ouvertes
  - Les Prix One Minute 2011: Appel aux candidatures
- F.8 Agenda 21 Culture Circular
- Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement
  - The Summit of the Millennium Development Goals
- F.9 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'OIF
- Un programme d'actions annuel entre l'OIF et l'UNESCO
  - 2e édition du «Louma», les rencontres du film documentaire africain
  - Prix des cinq continents de la Francophonie
- F.10 Diversity of Cultural Expressions News
- New study on trade balance of Québec's cultural industries
  - The French-speaking world promoting cultural policies
  - Étude inédite sur la balance commerciale québécoise en matière culturelle
  - La Francophonie au service des politiques culturelles
- F.11 IMC Music World News
- Music Crossroads InterRegional Festival 2010 in Tanzania!
  - Africa: no royalty in music industry
  - West Africa: music crossroads targets West Africa expansion
- F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts
- Ohio: Study Predicts \$73.5 Million Impact from World Choir Games
- F.13 AfricanColours Weekly Newsletter
- Reminder: Bamako Symposium on the Arts 2010: Tapping Local Resources
- F.14 Compendium Newsletter
- Defining Cultural Rights by Patrice Meyer-Bisch
- F.15 eEurope Culture(s) – Lettre d'info électronique d'ADCEI
- Écrire en Méditerranée: répertoire des résidences d'auteur

**XXX**

## **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 The Executive Director at the Training Seminar on Management of Cultural Institutions and Projects (Abidjan, 12 - 16 July 2010)**

Lupwishi Mbuyamba participated in the Training Seminar on Management of Cultural Institutions and Projects organised from 12 to 16 July 2010 in Abidjan, Côte d'Ivoire for high level experts and cultural activists in the country.

In addition to his opening address, he presented the keynote speech of the seminar on the topic of OCPA/ BIPOCA Conferences for the year 2010, "Balance of Cultural Policies in Africa celebrating the 50th anniversary of independence".

In the course of the meeting, he made a presentation followed by working groups sessions on the instruments for the conception and the evaluation of cultural policies emphasizing the need for continued research on African Cultural Renaissance and promotion of African sponsorship for cultural projects.

The seminar was attended by 26 participants representing the most significant cultural institutions and regions of the Côte d'Ivoire gathering in a forum, FORCA-SUP, under the leadership of Calixte Angama (Directeur de la promotion des arts et de la culture (DPAC, Ministère de la Culture et de la de la Francophonie).

Among the resource persons, were noted Moji Okuribido, UNESCO Regional Advisor for Culture, Dr Adou Kobenan, professor, specialist in management processes, Abdramane Kamate, Deputy Director of the French Cultural Centre and Guy Williams, Director of Culture and Development for Côte d'Ivoire.

In the conclusion of the seminar, three field projects were selected for the RECAO project on implementation by EPA in Porto Novo in cooperation with OCPA.

\*\*\*

## **A.2 Internship in OCPA**

In Maputo, Lucas Buhcholtz, student in Cultural Management and Communications at the Zeppelin-University of Friedrichshafen (Germany), is ending his two-month internship at OCPA with the production of a documentary on cultural policy and planning of the City of Maputo.

On this occasion, we express our thanks to Lucas for his valuable contribution to our activities.

\*\*\*

## **A.3 OCPA in the preparation of the 3rd session of the AU Conference of Ministers of Culture**

The African Union Commission, having confirmed the organisation of the 3rd session of the Conference of Ministers of Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 October 2010), has invited OCPA to perform in this regard two specific tasks related namely to the presentation of the conclusions and the follow up of the Second Panafrican Cultural Congress of the African Union (Addis Ababa, 2009) and to updating the report on the situation of the significant regional cultural institutions as to the state of their programmes, coordination and harmonisation structures.

OCPA is also requested to disseminate information about this event with a view to sensitize the African cultural institutions and specialists to the importance of their active participation in the preparation of this event.

\*\*\*

## **A.4 OCPA at the ECOWAS Technical Committee Meeting on Culture**

Twenty cultural experts from 15 member countries of the Community Economic Development of African States (ECOWAS) met at the International Conference Centre in Bamako (IWC) from July 20 to 23 2010 to review the implementation of the Cultural Program from 2010 to 2013 adopted by the 3rd Conference of Culture Ministers held in July 2009 in Abidjan. This program is part of the prevalent desire

to make the common culture of the ECOWAS member a powerful factor of development, peace and social cohesion.

OCPA was represented at this meeting by Mrs Aminata Sy, the General Director of the National Palace of Culture of Bamako.

Read more about the meeting under item C.1 below.

\*\*\*

### **A.5 OCPA at the the 6th National Arts and Culture Festival of Mozambique**

This festival will be organised in Chimoio, Manica province from 28 July to 3 August. OCPA will be represented in the event by Ms Ofelia da-Silva with a mandate to focus on Timbila, Masterpiece of Humanity proclaimed by UNESCO with a view to elaborate a consolidated structure for the future of this testimony of the Chopi tradition.

\*\*\*

### **A.6 Talks on the relationship between UNESCO and OCPA**

With a view of discuss the modalities of consolidating and formalising working relations between UNESCO and OCPA a meeting was organized on 13 July at UNESCO Headquarters in Paris. It was attended on behalf of UNESCO by Georges Poussin, Chief of the Section of Creative Industries for Development, Ana Elisa Santana de Afonso, Chief of section a.i., Section of Intersectoal Coordination, Africa Department and Sandrine Amiel from the Section of Policies for Culture. OCPA was represented by Máté Kovács, OCPA Research Co-ordinator.

\*\*\*

### **A.7 Publications de l'OCPA/OCPA Publications**

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence**, Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. Cet ouvrage peut être accédé ou téléchargé en version électronique en français à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des\\_cargas/Cuadernos\\_Acerca.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des_cargas/Cuadernos_Acerca.pdf) de même qu'en traduction espagnole sur le site internet de l'AECID/ACERCA à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des\\_cargas/Cuadernos\\_Acerca\\_esp.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/des_cargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf)
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.

- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html> /Order at/Commandes à [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

**For previous news on the activities of the Observatory click on**  
<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

**Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur** <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

\*\*\*

## **B. News, events and projects in Africa**

### **B.1 The Cape Town Book Fair - new and digital (30 July – 2 August 2010)**

In its 5th edition the Cape Town Book Fair is moving towards the digital age. Plan your visit well in advance with the Cape Town Book Fair website. Exhibitors are invited to register their titles on our new Book Titles List well before the fair, promoting their products directly to their customers. Take full advantage of our newly launched book marketing tool in order to share reading samples and hook up with distributors and bookshops. Network with our digital experts who will present today's challenges and opportunities to you in our seminars about digital publishing.

Web site: [www.capetownbookfair.com](http://www.capetownbookfair.com)

Contact: [info@capetownbookfair.co.za](mailto:info@capetownbookfair.co.za)

\*\*\*

### **B.2 Forum culturel de Matadi (RDC) sur «Elaboration du cadre juridique et des politiques culturelles dans la Province du Bas-Congo»**

Organisé du 23 au 24 Juillet 2010, le Forum avait les objectifs suivants:

- informer le secteur culturel sur les concepts qui accompagnent les métiers artistiques;
- renforcer leurs capacités de participation au dialogue politique sur toutes les questions qui concernent leurs métiers, en particulier l'élaboration d'un cadre juridique et des politiques culturelles adaptés et l'intégration de la culture dans les stratégies de développement provincial;
- leur procurer quelques outils qui facilitent la formulation, la gestion et l'évaluation des projets de développement des métiers et entreprises culturelles.

Suite aux délibérations sur la situation des artistes locaux face aux produits culturels venant d'ailleurs, les conditions de travail des artistes et des opérateurs culturels et l'environnement politique et institutionnel existant en la matière, les participants ont adopté des recommandations sur les politiques culturelles dans la



Province du Bas-Congo, adressées aux artistes et opérateurs culturels, à l'Assemblée Provinciale et à l'Exécutif provincial du Bas-Congo, aux organisations régionales (CEMAC, CEEAC et SADC) et aux partenaires (tous) *pour des programmes d'appui du secteur.*

Contact: J.-J. Lwemba Wawangu, Directeur, Festival International des Arts et des JOURCAS [jeanlwemba@yahoo.fr](mailto:jeanlwemba@yahoo.fr)

\*\*\*

### **B.3 The 7th Amakula Kampala International Film Festival for 2010: Inevitable Transition**

We are pleased to announce that the seventh edition of the Amakula Kampala International Film Festival for 2010 will occur from October 29th to November 6th, 2010 with the theme of Inevitable Transition. The festival will be presented at the National Theatre as well as twenty video halls located in the five districts of Kampala.

The festival will welcome international guests from the African filmmaking community as well as a range of programs prompted by the festival theme. Films will be presented from around the world but as usual most of the program is devoted to covering the African continent through classic and contemporary cinema. The festival will also present the regular events that have become customary: The Congress on the East African Cinema, The VJ Slam, the Golden Impala Award for the best short film from Eastern Africa, the Symposium on the festival theme, the Bon Fire Celebration and a range of multi-disciplinary performances specially commissioned for the festival.

As always the Festival is seeking short films from throughout the Eastern African region to enter in the Golden Impala competition as well as longer films to be showcased in the festival. Please refer to the website [www.amakula.com](http://www.amakula.com) for more pertinent information on submissions.

Contact: [info@amakula.com](mailto:info@amakula.com)

\*\*\*

### **B.4 The African Art Banner project**

Afrika Speaks is working working on a project called the African Art Banner aimed at identifying 10 emerging talented and gifted artists in the areas of Fine Art (Painting on cloth). It is at least targeting a college or Art institute per country offering Art as a study or Profession. These artists will meet in 4 different locations (ie. SADC-South Africa, East and Central Africa-Kenya, West Africa -Ghana and North Africa -Libya) for a 2-day skills development workshop. Each artists will be requested to come up with concepts that portrays who we are, our inner wish, dreams and aspirations of Africa,s young generation.

These concepts will be developed into sketches, that will later transfered onto a piece of cloth of 1m x 1m in size. Paintings from all the regions will be joined together as a sign of African unity. The completed and joined Banner will then embark on a African Safari called Afrika Speaks Moving Arts, Cultural, Tourism and Educational festival from Cape to Cairo or Cairo to Cape, telling the true

African story, searching for the young people who will tell the African story, changing the attitude, behaviour and understanding of people about Africa and being African.

This whole project is meant to create employment to 530 new artists, 53 Art practitioners, 100 project administrators, film makers, photographers among others

Contact: Munya Muzenda [munyaradzi.muzenda4@gmail.com](mailto:munyaradzi.muzenda4@gmail.com)

\*\*\*

### **B.5 Arab Fund for Arts and Culture: Call for Project Proposals**

The European Commission has announced that the Arab Fund for Arts and Culture is calling for proposals for cultural projects. The Fund is a nonprofit organization providing direct financial aid to independent artists and cultural institutions in Arab countries. Individuals, NGOs, cultural and educational institutions, government organizations, and private companies working in the field of culture are eligible.

Proposals must be submitted before 31 August 2010 in Arabic using the form available on the Fund's website [www.arabculturefund.org](http://www.arabculturefund.org).

\*\*\*

### **Fonds Arabe pour les Arts et la Culture: Appel aux Propositions de Projets**

La Commission européenne a annoncé que le Fonds Arabe pour les Arts et la Culture lance un appel aux propositions pour des projets culturels. Le Fonds est une organisation à but non lucratif fournissant une aide financière directe aux artistes indépendants et aux institutions culturelles dans les pays arabes. Les particuliers, les ONG, les institutions culturelles et éducatives, les organisations gouvernementales et entreprises privées travaillant dans le domaine de la culture sont éligibles. Les propositions doivent être soumises en arabe avant le 31 août 2010 en utilisant le formulaire disponible sur le site du Fonds ([www.arabculturefund.org](http://www.arabculturefund.org)).

\*\*\*

### **B.6 Panafest 2010 (Cape Coast, Ghana, 24 July to 1 August 2010)**

Organized under the auspices of the African Union (AU) and Government of Ghana this 9-day festival will include among others

- Women's Day Colloquium at the University of Cape Coast, under the theme: "The Traditional and Cultural Values of the African Woman in the 21st Century"
- African Repatriation and Reparations Day: This event focuses on the Right of Return to Africa, Dual Citizenship and Right to Abode
- A Colloquium at the University of Cape Coast under the theme: "Africa for Africans at Home and Abroad"
- Midnight Declaration of Emancipation Day 2010
- A Durbar of African Traditional Rulers and Celebration of EMANCIPATION DAY at Assin Manso
- A "Tribute to the Returnees: By the African Traditional Rulers and the People of African Descent

- A Grand Durbar of African Traditional Rulers in Kumasi, the seat of the Asante Kingdom of Gold, under the theme: "The role of the African Traditional Ruler in the Modern Democratic Dispensation".

Web site: <http://www.oneafricatours.com/panafest-2010/>

\*\*\*

## **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

### **C.1 CEDEAO: Une politique culturelle commune pour une culture commune**

Une vingtaine d'experts de la culture venant des 15 pays membres de la Communauté économique de développement des États de l'Afrique de l'ouest (CEDEAO) se sont réunis au Centre international des conférences de Bamako (CICB) du 20 au 23 juillet 2010 en vue d'examiner la mise en oeuvre du programme culturel 2010-2013 adopté par la 3ème conférence des ministres de la Culture tenue en juillet 2009 à Abidjan. Ce programme comun participe de la volonté de faire de la culture commune des membres de la CEDEAO un puissant facteur de développement, de paix et de cohésion sociale.

Durant les 4 jours de travaux, les experts ont été appelés à approfondir la réflexion sur les recommandations formulées lors de leur précédente rencontre à Abidjan concernant notamment la création d'un Institut culturel de l'Afrique de l'ouest (ICAO), la poursuite de la mise en oeuvre des stratégies de mobilisation des ressources du Fonds régional, ainsi que les projets de calendrier et de site Web communautaires approuvés en 2009. Il s'agit aussi d'une étude sur la création d'une télévision communautaire à vocation culturelle et sportive, sur la collaboration entre les professionnels du management événementiel.

D'autres points de l'ordre du jour portaient sur les critères de sélection des centres d'excellence régionaux, sur la création d'un comité des éminentes personnalités, d'un comité de parrainage et d'un comité des ambassadeurs culturels dans le cadre de la mobilisation des ressources pour le Fonds régional, sur l'adoption des centres déjà proposés au comité, sur l'organisation d'une concertation avec les présidents et directeurs de festivals communautaires. Enfin une réunion des directeurs du patrimoine a eu lieu en vue de définir et promouvoir entre autres des sites au patrimoine mondial de l'UNESCO.

En outre il a été souligné qu'il convenait d'engager le débat sur la création d'une politique communautaire de développement de la culture. Pour y parvenir, les États doivent d'abord, évaluer l'impact de la culture sur le développement, comme cela est prévu avec l'appui de l'Union européenne dans le cadre d'une étude de faisabilité de l'impact direct de la culture dans le développement. La CEDEAO considère la culture comme une dimension essentielle de l'intégration régionale pour le développement.

Lire l'article à <http://www.essor.ml/culture/article/cedeo-une-politique-culturelle>

\*\*\*

## **ECOWAS: A common cultural policy for a common culture**

Twenty cultural experts from 15 member countries of the Community Economic Development of African States (ECOWAS) met at the International Conference Centre in Bamako (IWC) from July 20 to 23 2010 to review the implementation of the Cultural Program from 2010 to 2013 adopted by the 3rd Conference of Culture Ministers held in July 2009 in Abidjan. This program is part of the prevalent desire to make the common culture of the ECOWAS member a powerful factor of development, peace and social cohesion.

Read article at <http://www.essor.ml/culture/article/cedea0-une-politique-culturelle> (in French)

\*\*\*

## **C.2 Nigeria: NERDC to Produce National Language Policy**

Abuja — As most Nigerian languages are going into extinction, the Nigerian Educational Research and Development Council (NERDC), has inaugurated a committee to produce a language policy for Nigeria that is comprehensive, simple, well articulated, well structured, implementable and acceptable nationally.

Speaking at the inauguration recently at its Sheda Headquarters, the Executive Secretary of NERDC, Prof. Godswill Obioma said that the committee was expected among other things, to strategise and work out modalities for developing the draft national language policy within the stipulated period, develop a detailed work plan, including budget as well as procedures for the activity, and produce a language policy for Nigeria that is comprehensive, simple, well articulated, well structured, implementable and acceptable nationally.

Read article at <http://allafrica.com/stories/201007220149.html>

\*\*\*

## **C.3 Nigeria: Towards a national policy on culture**

By Molar Wood, July 4, 2010 - The clamour for a review of the national policy on the financing of the culture sector has gained new momentum, following a two-day conference, held at the Bolingo Hotel in Abuja on June 22 and 23. Held under the aegis of the Ministry of Culture, Tourism and National Orientation, the Stakeholders Forum on the Review the National Policy of Culture focused on 'Taxation and the Arts' as its theme. The sub-theme of the conference was 'Empowering the Professionals in the Creative Industries'.

Speaking at the forum's opening ceremony on Tuesday, June 22, Culture Minister Abubakar Sadiq Mohammed said, "I came to the Ministry to discover that the Cultural Policy has been undergoing a process of renewal for some time now." Sadiq called for "contributions and resolutions that will promote the Nigerian artistes and create new avenue for funding their activities through well articulated tax incentives and other avenues."

The Minister set out the aims and objectives of the forum, including: a look at the relationship between the Arts and the Economy; to see how the creative industries can benefit from Corporate Nigeria; to define and recommend appropriate fiscal

policies, especially tax, which would be of benefit to the creative industries; and to discuss the need for an Endowment Fund for the Arts.

Many delegates lamented the fact that the 1988 Cultural Policy, recommended for review every eight years by UNESCO, is still a work-in-progress, two decades on. In a communiqué issued at the end of the forum, the conference observed that: Section IV of the Culture Policy and the National Endowment for the Arts Decree 1991 do not sufficiently address the issues of funding in the sector. Government was asked to review both provisions, as well as papers and reports from the forum, with a view to achieving the conference's aims. It was also recommended that an advocacy group be set up to ensure that the Policy objectives are implemented.

<http://234next.com/csp/cms/sites/Next/ArtsandCulture/5588002-147/story.csp>

\*\*\*

#### **C.4 Center culturel Ouadada (Bénin)**

Ce centre culturel, artistique et touristique béninois intervient dans les domaines suivants:

- le tourisme et l'échange interculturel (organisation de séjours touristiques, de stages de danse et de percussions,...);
- l'animation culturelle et la promotion artistique (résidences d'artistes, expositions, festivals de théâtre, de marionnettes, de conte, de danse, de musique);
- la réalisation et la production audiovisuelle de documentaires grâce au label Jungle Video.

Créé par une équipe franco-béninoise, Gérard et Hélène Bassalé, situé à Porto-Novo au Bénin, dans le quartier Tokpota, le centre a pour objectif de faire connaître le Bénin et promouvoir ses cultures, entre autres en vue de promouvoir le Bénin comme une destination touristique en Afrique.

Site web: <http://www.ouadada.com/>

Email: [ouadada.benin@yahoo.fr](mailto:ouadada.benin@yahoo.fr)

\*\*\*

#### **C.5 Introducing Disanang Consultancy (SA)**

The Disanang Consultancy has been created by Dr Gerard Hagg who has been lecturing in the visual arts for 12 years and working for 24 years as senior researcher at the Human Sciences Research Council of South Africa. The Disanang Consultancy is meant to serve clients and join partnerships by offering following consultancy services related to:

- Research in the fields of social development, including sustainable community development, community organizational development, development and management of multi-purpose community centres (Thusong);

arts and culture, such as cultural planning, cultural diversity promotion, cultural diplomacy, surveys, community arts centre development, and sectoral analysis and policy development;

- Democracy and governance issues, including the relationship between traditional and modern institutions of governance, state-civil society relations in Africa, intergovernmental co-operation, and post-conflict reconstruction.
- Project management and strategic planning in the areas of social development, arts and culture, and democracy and governance.
- Assessment of community projects and cultural organizations.
- Management training in the cultural field.
- Comprehensive facilitation of workshops, from planning to facilitation and report writing.
- Rapporteurship for workshops and conferences.

Email: [ghagg@disanangconsult.co.za](mailto:ghagg@disanangconsult.co.za) and [ghagg@hsrc.ac.za](mailto:ghagg@hsrc.ac.za)

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 The ACP Courier Photo Award Competition**

By Eugenio Orsi - The Courier (<http://www.acp-eucourier.info/>) is the European Commission's magazine on cooperation between African, Caribbean and Pacific (ACP) countries and the European Union.

The Courier's photo competition is open to young photographers (amateur and professional) under the age of 30 years from ACP countries. The competition is now open and will end the 15 of September.

Through this competition, The Courier aims to increase the visibility of young photographers and encourage the use of photography as a tool to reflect and describe the society and the world around us. The theme of the award is broad, and represents an invitation to investigate some of the most complex issues of our time.

The topics are: Trade, Culture, Tradition, Science and technology, Climate change and their relations with development. The winner will be selected by an international jury made up of professionals in the field, and will receive 1,000 euros. Events and exhibitions will also be held in Brussels.

Please check on The Courier website for more information, for the rules of the award: <http://www.acp-eucourier.info/ACP-Photo-Competitio.1054.0.html>. Translations in French, Spanish and Portuguese are available.

OCPA is one of the partners of The Courier in promoting the competition.

Contact: [award@acp-eucourier.info](mailto:award@acp-eucourier.info).

\*\*\*

## **Concours de Photo du Courrier ACP**

Par Eugenio Orsi - Le Courrier (<http://www.acp-eucourier.info/>) est le magazine de la Commission européenne sur la coopération entre l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) et l'Union européenne.

Le concours de photo du Courrier est ouvert aux jeunes photographes (amateurs et professionnels) de moins de 30 ans en provenance des pays ACP. Le concours est maintenant ouvert et se terminera le 15 Septembre.

A travers ce concours, Le Courrier vise à accroître la visibilité des jeunes photographes et encourager l'utilisation de la photographie comme un outil de réflexion et de décrire la société et le monde qui nous entoure. Le thème de la compétition est large, et représente une invitation à explorer quelques-unes des questions les plus complexes de notre temps.

Les thèmes sont les suivants: commerce, culture, tradition, de la science et la technologie, les changements climatiques et de leurs relations avec le développement. Le gagnant sera sélectionné par un jury international composé de professionnels dans le domaine, et recevra 1.000 euros. Evénements et manifestations seront également organisés à Bruxelles.

Pour plus d'information sur les candidature, consultez le site internet <http://www.acp-eucourier.info/ACP-Photo-Competitio.1054.0.html> (disponible également en français, espagnol et portugais).

L'OCPA est partenaire du Courrier dans la promotion du Concours.

Contact: [award@acp-eucourier.info](mailto:award@acp-eucourier.info)

\*\*\*

## **D.2 International Forum of U40-Fellows: call for contribution and participation**

The German Commission for UNESCO in cooperation with Bilgi University Istanbul and the International Federation of Coalitions for Cultural Diversity are organising an International Forum of U40-Fellows in English from 21 to 24 October 2010 in Istanbul in the context of the international capacity building programme "U40 – Cultural Diversity 2030" as a follow up to the U40-World Forum (Paris, June 2009).

The objective of this international meeting is to contribute to implementing the international agenda of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (2005) through trans-regional information exchange and data analysis for the promotion of diversity of cultural expressions, raising awareness in underrepresented regions and enhancing the visibility of the Convention among young experts.

As part of the international U40-programme "Cultural Diversity 2030" the Istanbul meeting will be composed of up to 20 U40-Fellows (2009-2011) from all world regions as well as an additional group of 10 young cultural policy experts, excellent professionals, future decision makers and communicators from Turkey, the southern shore countries of the Mediterranean, West Balkans, the Caucasus, the

Middle East and the Gulf States, countries from which the organizers are therefore seeking up to 10 young specialists with proven competence and interest in the area of relevant aspects of the UNESCO Convention on the Diversity of Cultural Expressions.

They are invited to apply by submitting their CV and a short paper (max. 800 words) in English. For the details of the questionnaire contact: [steinkamp@unesco.de](mailto:steinkamp@unesco.de). Applications should be sent via e-mail by latest 20th August 2010 to Ms Anna Steinkamp.

Background on the U40-programme: <http://www.unesco.de/2648.html?&L=1>

\*\*\*

### **D.3 New International Master Program "Music for Film & Media" at the Danube University Krems (Austria)**

Like visual dramaturgy, music is crucial for both the artistic and economic success in film, television and the electronic media. A market research study carried out by the Institute of Cultural Innovation Research in Hamburg, Germany, in 2005 assumes that there is an annual turnover of about 125 million Euros for the German film and television market alone. In the US, film music has long formed an integral part of cultural life and the national heritage, and even Europe has recently discovered the score as an independent art form. With the development of the new master program "Music for Film & Media" at the Austrian Centre for Film Studies, the Danube University Krems stays abreast of changes and gives powerful impulses to this neglected area of the film and media sector. The master program focusses on the areas of composing, audio production technology and production management for film and media music.

The professional training course lasts five terms, is part-time, has English as the course language and was developed for composers and musicians for film and interactive media, who will work in the areas of composing and production and, in doing so, will deepen their knowledge as well as expand their professional networks.

More at <http://www.donau-uni.ac.at/en/studium/musicfilmmedia/index.php>

Contact: Prof. Herwig Pöschl [herwig.poeschl@ext.donau-uni.ac.at](mailto:herwig.poeschl@ext.donau-uni.ac.at)

\*\*\*

### **D.4 Book Launch: "Theatre in Sub-Saharan Africa | Theater Südlich Der Sahara"**

Theater der Zeit launched this book on the Sub-Saharan African theatre scene, by Rolf C. Hemke, to present the lively cities such as Addis Ababa, Cotonou, Kinshasa and Johannesburg during the FIFA World Cup. The book is available in German and English.

Website: <http://www.theaterderzeit.de/>

Email contact: [rolf.c.hemke@theater-an-der-ruhr.de](mailto:rolf.c.hemke@theater-an-der-ruhr.de)

\*\*\*



## **Lancement du livre: « Le théâtre en Afrique sub-saharienne | Theater Südlich Der Sahara»**

Le Théâtre der Zeit a lancé ce livre sur le théâtre de l'Afrique subsaharienne, par Rolf C. Hemke, pour présenter au public les villes animées telles qu'Addis-Abeba, Cotonou, Kinshasa et Johannesburg lors de la Coupe du Monde de la FIFA. Le livre est disponible en allemand et en anglais.

Site Web: <http://www.theaterderzeit.de/>

Contact email: [rolf.c.hemke@theatre-an-der-ruhr.de](mailto:rolf.c.hemke@theatre-an-der-ruhr.de)

\*\*\*

## **D.5 Déclaration d'Avignon Europe, Culture, Territoires: des collectivités s'engagent**

Les Rencontres Européennes 2010 « Europe, Culture, Territoires » ont réuni à Avignon, les 9 et 10 juillet dernier, sous le patronage de Jacques Delors, des élus et réseaux d'élus locaux français et européens, des représentants des institutions nationales et communautaires, ainsi que d'anciens ministres de la culture et acteurs culturels européens pour débattre, dans un contexte de crise, de la place de la culture et des territoires, aujourd'hui, dans une ambition européenne renouvelée.

Au terme de ces deux jours de travail et de débat, les élus, réseaux et personnalités présentes ont choisi, au travers de la déclaration d'Avignon, d'affirmer l'importance de la culture dans la définition d'un nouveau modèle social européen, la nécessité d'une construction européenne ouverte sur le monde et ancrée sur les territoires, comme le besoin de traduire ces enjeux dans des politiques européennes actives et fortes. Par cette déclaration, ils s'engagent à être des acteurs de la mise en vie de ces principes et recommandations sur leurs territoires comme au niveau européen.

En savoir plus, consulter la Déclaration, le message de Jacques Delors, la liste des participants: <http://www.relais-culture-europe.org/10-juillet-2010.1500.0.html>

Pour plus d'informations, pour relayer la déclaration: [laurence.barone@relais-culture-europe.org](mailto:laurence.barone@relais-culture-europe.org).

\*\*\*

## **D.6 Pioneering exchange programme to take place in film industry**

Commonwealth Foundation develops new model to encourage twinning networks: The objective of the twinning, a model initiated and supported by the Commonwealth Foundation, is to maximise on the ability of both partners to promote and distribute African and Caribbean cinema to audiences throughout the Commonwealth, introducing them to new films, creating opportunities for networking and building lasting bridges among key film festivals.

In order to achieve these goals, both festival directors will travel to their counterpart festival to learn about new ways of working and take away creative ideas. Directors and filmmakers will also take part in panel discussions and networking events.

The first phase of the exchange will take place at the Zanzibar International Film Festival taking place from 10 to 18 July 2010.

Screenings from the Trinidad and Tobago Film Festival will be taking place on 13 July from 14.00 to 17.30 at ZIFF 2010. For other screening times and the full festival schedule please visit <http://www.ziff.or.tz/>

Contact: [m.shaoul@commonwealth.int](mailto:m.shaoul@commonwealth.int)

\*\*\*

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index\\_eng](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index_eng)

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index)

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=26/03/2010>

[http://www.afrol.com/categories/culture\\_arts](http://www.afrol.com/categories/culture_arts)

[www.theafricanews.com](http://www.theafricanews.com)

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

\*\*\*

### **E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:**

#### **Uganda: Cultural Leaders for African Union Meet**

Traditional leaders have been invited to attend the African Union (AU) summit currently taking place at the Speke Resort Munyonyo in Kampala.

<http://allafrica.com/stories/201007200174.html>

\*\*\*

#### **Rwanda: Cultural Values Key for Devt - New Study**

A study commissioned by Unity Club in collaboration with the Ministry of Gender and Family Promotion has revealed that, emphasis on cultural values is a major contributor to social harmony and national development.

<http://allafrica.com/stories/201007191464.html>

\*\*\*

#### **Angola: Book Fair Strengthens Cultural Ties Among CPLP Countries**

The Angolan minister of Culture, Rosa Cruz, Saturday in Luanda, said that the "Portuguese Speaking Community (CPLP) Book Fair" will boost social and cultural ties and solidarity among member countries of the interregional body and bring their peoples closer.

<http://allafrica.com/stories/201007190359.html>

\*\*\*

#### **Angola: UNESCO's Experts Identify Areas for Archaeological Research**

UNESCO's and Angolan Culture Ministry's experts who for four days worked in Mbanza Kongo city, northern Zaire province, identified the main areas for

archaeological research in a near future, under the "Mbanza Kongo, a city to unearth and preserve" project.

<http://allafrica.com/stories/201007090168.html>

\*\*\*

### **Lancement de la 12e édition du Festival de la caricature et de l'humour de Yaoundé**

La résidence organisée depuis mardi sur la création de l'image et l'animation du dessin passe à la vitesse de croisière ce jour.

<http://fr.allafrica.com/stories/201007220763.html>

\*\*\*

### **Sénégal: Recrutement - Les animateurs culturels se sentent lésés**

Non recrutement depuis 2005, des sortants de l'Ecole nationale des Arts (Ena), s'estiment d'être victimes d'un manque de considération et une incohérence de la politique culturelle de l'Etat. Les animateurs culturels considèrent qu'ils sont victimes d'injustices.

<http://fr.allafrica.com/stories/201007191653.html>

\*\*\*

### **Afrique: La diaspora africaine célèbre à Paris le cinquantenaire des indépendances**

Présidée par Sega Doucouré, l'UDR (l'Union pour la Diversité Républicaine) organisait le 14 juillet une fête pour célébrer le cinquantenaire des indépendances africaines à la mairie du 15ème arrondissement de Paris. Près d'un millier de personnes, pour la plupart issues de la diaspora, ont assisté à ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201007191141.html>

\*\*\*

### **Afrique: 50 ans de musique africaine en coffret!**

En collaboration avec Syllart Productions et Discograph, RFI sort ce 19 juillet, à l'occasion des cinquantenaires des indépendances africaines, une anthologie des musiques africaines: près de 200 titres dans un coffret luxueux de 18 CDs. C'est une première internationale. <http://fr.allafrica.com/stories/201007190781.html>

\*\*\*

### **Congo-Kinshasa: Associer la Belgique et d'autres bailleurs dans la réhabilitation des archives**

Les archives sont un instrument important de développement d'une nation. Elles lui donnent la possibilité de procéder à l'évaluation de ses actions afin de lutter contre les anti-valeurs, la fuite d'informations secrètes au niveau des services de sécurité. Elles permettent aussi de lutter contre l'insécurité, la pauvreté ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201007160800.html>

\*\*\*

### **Algérie: Un projet de loi adopté par le Conseil des ministres - L'industrie cinématographique encadrée**

Un projet de loi visant l'encadrement de l'industrie et de l'activité commerciale dans le domaine du cinéma a été approuvé, dimanche dernier, par le Conseil des ministres sous la présidence du chef de l'Etat, Abdelaziz Bouteflika. Au-delà de la

régulation et l'administration de l'activité, le texte a pour objectif la promotion du ...  
<http://fr.allafrica.com/stories/201007131005.html>

\*\*\*

### **Afrique: La danse contemporaine au Coeur d'une série de conférences**

Les chorégraphes et créateurs de danse, Faustin Linyekula de la RDC, Theo Van Rompay de la Belgique, Serge Aimé Coulibaly du Burkina Faso et Renzo Martens des Pays-Bas vont aborder, pendant quatre jours, les contours de la danse contemporaine.

<http://fr.allafrica.com/stories/201007120476.html>

\*\*\*

### **E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**Mauritius to promote four foreign languages**, Port-Louis, Mauritius (PANA) - Mauritian Arts and Culture Minister Mukeshwar Choonee, will introduce a bill to the National Parliament on Tuesday, seeking to promote four foreign languages -- Arabic, Bhojpuri, Mandarin and Sanskrit, a PANA correspondent reported from here. 16/07/2010

\*\*\*

**UNESCO publishes work on teaching of African languages**, Dakar, Senegal (PANA) - The UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) has published a document entitled "Why and how Africa must invest in African languages and multilingual education", the working group, Communication for Education and Development (COMED) of the Association for Education Development in Africa, said on Wednesday. 14/07/2010

\*\*\*

**Projet de loi pour la promotion de quatre langues étrangères à Maurice**, Port-Louis, Maurice (PANA) - Le ministre mauricien des Arts et de la Culture, Mukeshwar Choonee, va introduire mardi une loi à l'Assemblée nationale en faveur de la promotion de l'arabe, le bhojpuri, le chinois et le sanskrit dans l'île, a appris vendredi la PANA sur place. 16/07/2010

\*\*\*

**Des traditions du Kenya et du Mali classées par l'UNESCO**, Dakar, Sénégal (PANA) - Les traditions et pratiques associées aux habitats "Kayas" de la communauté des Mijikenda du Kenya et le "Sanké-mon", rite de pêche collective dans le Sanké, au Mali, figurent sur la liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente de l'UNESCO, reçue à la PANA. 08/07/2010

\*\*\*

### **E.4 Agence de Presse Africaine – Culture**

#### **8ème édition du FESPAM du 9 au 16 juillet 2011 à Brazzaville**

APA-Brazzaville (Congo) La 8ème édition du Festival panafricain de musique (FESPAM) aura lieu du 9 au 16 juillet 2011 sous le thème: "Engagements artistiques et innovations esthétiques pour la renaissance africaine", a appris APA à l'issue de la 13ème session ordinaire du comité de direction de ce festival, du 19 au 20 juillet à Brazzaville.

\*\*\*

### **L'UCECAO cherche à construire une «Maison de l'Image» à Bamako**

APA-Bamako (Mali) L'Union des créateurs et entrepreneurs du cinéma et de l'audiovisuel de l'Afrique de l'Ouest (UCECAO) –présidée par le cinéaste malien Souleymane Cissé- envisage la construction d'une «Maison de l'image ouest africaine» sur un site de 1,16 hectares offert par le gouvernement du Mali sur les bords du fleuve Niger à Bamako.

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

#### **L'enseignement du journalisme en Afrique**

L'action de l'UNESCO pour soutenir l'enseignement du journalisme en Afrique repose sur la ferme conviction que les normes professionnelles sont fondamentales pour établir un système médiatique qui puisse favoriser la démocratie, le dialogue et le développement. En diffusant l'information, les médias rendent possible la participation des citoyens au développement et renforcent les mécanismes de responsabilisation.

<http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php->

[URL ID=30589&URL DO=DO TOPIC&URL SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=30589&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

#### **Journalism education in Africa**

UNESCO's support for journalism education in Africa is underpinned by a strong conviction that professional journalistic standards are essential to a media system that can foster democracy, dialogue and development.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL ID=30589&URL DO=DO TOPIC&URL SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30589&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

#### **Report on National arts advocacy campaigns released**

IFACCA is delighted to release D'Art Report 16 National arts advocacy campaigns: overview of case studies and good practice.

<http://www.ifacca.org/announcements/2010/07/09/report-national-arts-advocacy-campaigns-released/>

\*\*\*

### **5th World Summit on Arts and Culture, Melbourne,, 3-6 October 2011: Call for Speakers**

The International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA) and the Australia Council for the Arts are seeking your suggestions of keynote speakers, panellists or presenters of case studies who can successfully address the Summit's theme: Creative Intersections.

<http://www.ifacca.org/announcements/2010/07/08/5th-world-summit-arts-and-culture-melbourne-austra/>

\*\*\*

### **Supporting international arts activity – D’art Survey #40**

IFACCA is inviting national arts funding agencies to respond to a survey about how they manage support for international arts activities.

<http://www.ifacca.org/announcements/2010/06/24/supporting-international-arts-activity-dart-survey/>

\*\*\*

### **Creative Scotland: Scotland's new cultural development body is formally established**

Today marks a truly momentous change in the way we nurture and support Scotland’s reputation as a cradle and cultivator of talent across all art forms. A single, national body for the arts, culture and the creative industries in Scotland is what this Government promised and this is what we are now delivering.

[http://www.ifacca.org/national\\_agency\\_news/2010/07/01/creative-scotland-scotlands-new-cultural-developme/](http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/07/01/creative-scotland-scotlands-new-cultural-developme/)

\*\*\*

### **From Policy To Strategy: A Way Forward for Culture in Malta**

During this session the Policy drafters will present the feedback received during the consultation process which was open from February to June. The next step is to finalise the cultural policy document with the input provided during the consultation period, and concurrently start the process to define the Strategies for the Cultural Sector.

[http://www.ifacca.org/national\\_agency\\_news/2010/06/28/policy-strategy-way-forward-culture-malta/](http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/06/28/policy-strategy-way-forward-culture-malta/)

\*\*\*

### **Arts Council of Wales announces new strategy for the renewal and transformation of the arts in Wales**

Arts Council of Wales announced today the first phase of a major overhaul of its investment in the arts. Over the past year, the Council has been working on one of the most detailed funding reviews it has ever undertaken.

[http://www.ifacca.org/national\\_agency\\_news/2010/06/28/arts-council-wales-announces-new-strategy-renewal/](http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/06/28/arts-council-wales-announces-new-strategy-renewal/)

\*\*\*

### **Hard times for the arts in Europe**

SICA has consulted its partners in a number of European countries in order to gauge the mood in the cultural sector. None of the countries is currently in a position to provide a full picture of the impact of the economic crisis on cultural budgets. What is certain, is that cuts have been announced across the board, but these have not all been implemented so far. In some countries, (impending) elections create an extra thread for the culture budget.

[http://www.ifacca.org/national\\_agency\\_news/2010/06/28/hard-times-arts-europe/](http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/06/28/hard-times-arts-europe/)

\*\*\*

### **New EU internet tool: Cultural funding opportunities**

In order to make it easier to find suitable funding cultural programmes, the EU has published an overview of relevant programmes that do exist besides the EU Culture Programme.

[http://www.ars-baltica.net/page/en/cultural\\_policy\\_in\\_europe/whats\\_new,news-1102](http://www.ars-baltica.net/page/en/cultural_policy_in_europe/whats_new,news-1102)

\*\*\*

### **Local cultural policy: Re-thinking local cultural policy: new identity and new paradigm**

Skopje, Macedonia, 17 - 19 September 2010

Call for papers. The overall theme of the conference “Re-thinking local cultural policy: new identity and new paradigm” can be seen as one of the interesting, challenging and provocative topics in the local development area. It should also be counted as one of the fundamental topics for the local development in general and cultural studies in particular.

<http://www.ifacca.org/events/2010/09/17/local-cultural-policy-re-thinking-local-cultural-p/>

\*\*\*

### **Arts indicators for local government**

This paper presents a set of arts indicators for local government, developed particularly for Australia. It includes a brief overview of the emerging international literature around arts and ‘cultural’ indicators, focussing particularly on work that has informed the current project, especially that of Maria Jackson and colleagues from the USA.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/07/30/arts-indicators-local-government/>

\*\*\*

### **Public Art Toolkit**

(Author: Creative City Network of Canada, Format: Available as a pdf, Pages: 70)  
The Public Art Toolkit is intended as a guide when planning a public art program or evaluating an existing one, and contains resources for the management of public art projects.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/06/30/public-art-toolkit/>

\*\*\*

## **F.3 Zunia Up-date**

### **Managing disaster risks for world heritage**

This publication aims to raise the awareness of World Heritage managers and administrators of the real extent of risks associated with disasters. It provides them with a sound methodology for identifying, assessing and then reducing these risks, with a view to preserving their heritage and

ensuring,,<http://zunia.org/post/managing-disaster-risks-for-world-heritage/>

\*\*\*

## **F.4 Africultures**

### **Des Cinémas pour l'Afrique**

Des Cinémas pour l'Afrique est une association présidée par Abderrahmane Sissako et dont Juliette Binoche est la vice-présidente, qui a pour but la réhabilitation et la

réouverture de salles de cinéma en Afrique francophone. On compte à peine une vingtaine de salles de cinéma dans les pays francophones de l'Afrique subsaharienne. Sans salle, le marché du film africain se trouve considérablement entravé. Nous avons ainsi lancé une campagne de levée de fonds pour financer le projet-pilote de l'association: la réouverture du Soudan Ciné à Bamako.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=6071>

\*\*\*

### **Fleuve Congo - Exposition d'arts d'Afrique Centrale**

Le musée du quai Branly (Paris) présente cet été, à travers 170 œuvres majeures et 80 documents, une importante exposition consacrée aux traditions artistiques d'Afrique Centrale, à savoir le Gabon, la République populaire du Congo et la République démocratique du Congo.

Véritable voyage initiatique menant le visiteur des forêts du Nord aux savanes du Sud, l'exposition démontre les liens existant entre les œuvres produites dans les régions bordant le majestueux fleuve Congo, par diverses populations de langues bantoues.

Derrière la variété des masques et sculptures fang, tsogho, kwélé ou kota, l'exposition met en lumière les œuvres majeures de l'Afrique Centrale, dans leur conception, leurs structures et les liens artistiques qui les rapprochent.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=21942>

\*\*\*

### **Fleuve Congo. 4700 km de nature et culture en effervescence (Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren, Belgique)**

Dans le cadre de l'année internationale de la biodiversité, le Musée organise en 2010 une exposition interactive sur l'immense fleuve Congo. C'est un fleuve qui fascine: long de plus de 4500 kilomètres, il s'étale parfois sur une largeur de 30 kilomètres, silencieux et tranquille, ou grondant avec furie dans les rapides et les chutes d'eau. Véritable artère de l'Afrique centrale, il connaît une diversité biologique, géographique et culturelle extraordinaire.

L'exposition suit le Congo, à travers la forêt équatoriale, de la source à l'embouchure. L'approche, multidisciplinaire, est basée sur le travail de recherche et les collections du MRAC.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=20974>

\*\*\*

## **F.5 AFRICINFO**

### **Cameroun - Beach Festival du Documentaire 2010 du 10 au 17 juillet 2010**

2ème édition des Rencontres du Film Documentaire de Kribi

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=20448>

\*\*\*

### **Maroc - Finak Alyam (Destins croisés) du 20 janvier au 31 décembre 2010**

Le film est dans les salles de cinéma au Maroc à partir du 20 janvier 2010

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=20580>

\*\*\*



**Mozambique - Celebrating Cultural Diversity Festival Pemba du 12 au 19 juillet 2010**

Une semaine de résidence artistique, de visites aux artistes locaux et de performances

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22249>

\*\*\*

**Rwanda Film Festival 2010 du 11 au 28 juillet 2010, 6ème édition**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=20675>

\*\*\*

**Tanzanie - Festival International du film de Zanzibar (ZIFF) du 10 au 20 juillet 2010**

East Africa's largest film, music and arts festival

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22267>

\*\*\*

**Tunisie - Festival International de Hammamet 2010 du 13 juillet au 18 août 2010**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22365>

\*\*\*

**Tunisie - Festival International du Film Amateur de Kélibia - FIFAK 2010 du 10 au 17 juillet 2010 25e édition**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=21913>

\*\*\*

**Résidence d'écriture documentaire et de production à Niamey**

La résidence d'écriture accueillera 8 réalisateurs. La résidence de production aura lieu du 15 novembre au 5 décembre 2010 et accueillera 4 producteurs.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6048>

\*\*\*

**F,6 AFRICOM-L**

**New Publication - Museum Retailing: A Handbook of Strategies for Success**

This major new 400-page Handbook distills the exceptional experience of one of the world's leading retail consultants, Andrew Andoniadis, who has advised on over 300 separate museum store projects. Designed either to be read from cover to cover, or to act a reference on specific issues, this comprehensive new publication spans both the art and the science of museum retailing. The art includes topics such as product selection, merchandising, display, customer service, layout and design. The science includes the numbers and key ratios needed for effective record-keeping, pricing and inventory/stock management. The Preview Edition is available immediately - saving you over 20%! For all the information about the book visit:

[www.museumsetc.com/?p=3204](http://www.museumsetc.com/?p=3204)

Web site: <http://www.africom.museum/>

E-mail: [secretariat@africom.museum](mailto:secretariat@africom.museum)

\*\*\*

## **F.7 Arterial Newsletter**

### **Festival directors forum at the Zanzibar International Film Festival**

The Zanzibar International Film Festival will - as part of this year's festival - host a forum for directors of festivals and has invited Arterial Network to facilitate the event. The forum will comprise mainly film festival directors from Africa and abroad, but will also include a number of directors of other strategic festivals on the continent. One of the aims of the forum is to explore the possibility of a network of African festivals (similar to the European Festival Association) where festivals work together to build capacity, commission new work, coordinate content and programming and attract new audiences.

\*\*\*

### **African Arts Journalists Network Meeting**

The Task Team elected by arts journalists in Harare to work towards an African Association of Arts Journalists, will meet in Grahamstown over the last weekend of the National Arts Festival (2-3 July), before participating in Highway Africa, a conference of African journalists that will take place at Rhodes University. The meeting of the task team is to finalise plans to launch an association in collaboration with other such associations on the continent, to represent the interests of, and build the African arts journalism sector.

\*\*\*

### **AU Commission Launches the African Cultural Renaissance Campaign**

The African Union Commission's department of Social Affairs launched the Campaign for African Cultural Renaissance, on May 23 in Ghana. The campaign is aimed at promoting Pan Africanism, cultural renewal and identity as forming part of the shared values in the continent. Components of the campaign include:

- a) Promotion of African cultural values including African languages so that their potential is explored and used to the maximum effect in order to reinforce a sense of identity among Africans.
- b) Promotion of the ratification of the Charter of the African Cultural Renaissance to ensure its entry into force.

\*\*\*

### **Filminute 2010: Call for Entries Open**

Filminute is an international one-minute film festival that challenges filmmakers, writers, animators, artists, designers, and creative producers to develop and submit the world's best one-minute films. Filminute's international jury awards the BEST FILMINUTE and five commendations. Audiences worldwide rate the films and vote for the People's Choice.

This year marks the 5th edition of the festival. Visit the website and follow the links for more information, or to submit your film [www.filminute.com](http://www.filminute.com).

Deadline: 20 August 2010.

\*\*\*

### **The One Minute Awards 2011: Call for Entries Open**

The One Minutes (TOM) is a brand name for moving images that last exactly one minute. TOM aims to contribute to a rich and diverse picture of the world. It

provides conditions for creating new artworks and offers an international platform and a broad audience to artists around the world. The One Minutes Awards is an international annual competition for the best one minute videos. You can submit one minute movies under 6 different series, to be nominated for an award and cash prize. For full details and an application form, please see the website: <http://www.theoneminutes.org/>

Deadline: 1 December 2010

\*\*\*

### **Forum sur les festivals africains au Festival international du film de Zanzibar**

Le Festival du Film International de Zanzibar sera cette année l'hôte d'un forum pour les directeurs de festivals en Afrique et a invité l'Arterial Network afin de faciliter l'événement. Le forum sera composé principalement de directeurs de festivals africains du film mais aussi d'au-delà du continent, ainsi que plusieurs directeurs d'autres festivals stratégiques du continent. L'un des objectifs du forum est d'étudier la possibilité d'un réseau de festivals africains (similaire à l'Association européenne des festivals) où les festivals travailleraient ensemble pour renforcer les capacités, commissionner de nouveaux projets, coordonner le contenu et la programmation et attirer de nouveaux publics.

\*\*\*

### **Réunion du Réseau Africain des Journalistes Culturels**

Le comité de pilotage élu par les journalistes culturels à Harare pour travailler vers la mise en place d'un réseau africain des journalistes culturels, se réunira à Grahamstown au cours de la dernière semaine du Festival national des Arts (2-3 juillet), avant de participer à un séminaire de journalistes africains organisé par Highway Africa qui aura lieu à l'Université de Rhodes.

La réunion du comité de pilotage vise à finaliser le plan d'action pour lancer le réseau, en collaboration avec d'autres associations similaires sur le continent, pour représenter les intérêts et développer le secteur du journalisme culturel en Afrique.

\*\*\*

### **La Commission de l'Union Africaine lance la campagne Renaissance Culturelle Africaine**

Le département de la Commission de l'Union africaine sur les Affaires sociales a lancé une Campagne pour la Renaissance culturelle africaine le 23 mai au Ghana. La campagne vise à promouvoir le Pan Africanisme, le renouvellement culturel et l'identité comme faisant partie des valeurs partagées sur le continent. Les composantes de la campagne comprennent:

- a) La promotion des valeurs culturelles africaines, y compris les langues africaines de sorte que leur potentiel soit étudié et utilisé en vue de renforcer un sentiment d'identité au sein du continent.
- b) La promotion de la ratification de la Charte sur la Renaissance culturelle africaine afin d'assurer son entrée en vigueur. La Charte a été adoptée en 2006 et à ce jour seul le Mali l'a ratifiée.

\*\*\*

### **Filminute 2010: les candidatures sont ouvertes**

Filminute est un festival international du film d'une minute qui met au défi les cinéastes, écrivains, animateurs, artistes, designers et producteurs créatifs de développer et de présenter les meilleurs films d'une minute au monde. Le jury international de Filminute récompense le MEILLEUR FILMINUTE et attribue cinq mentions. Des publics du monde entier jugent les films et votent pour le Choix du Peuple. Cette année marque la 5ème édition du festival. Visitez le site Web et suivez les liens pour plus d'informations, ou pour soumettre votre film. Site web [www.filminute.com](http://www.filminute.com).

Date butoir: 20 août 2010.

\*\*\*

### **Les Prix One Minute 2011: Appel aux candidatures**

One minute (TOM) est un nom de marque pour les court-métrages qui durent exactement une minute. TOM vise à mettre en valeur une image riche et diversifiée du monde. Il réunit les conditions nécessaires à la création de nouvelles œuvres et propose une plate-forme internationale ainsi qu'un large public pour les artistes du monde entier.

Le prix One Minute est un concours international annuel regroupant les meilleurs vidéos minute. Vous pouvez soumettre des films d'une minute sous 5 différentes catégories, afin qu'il soit nommé pour un prix et une subvention.

Pour plus de détails et pour les formulaires de candidature, veuillez consulter le site Web: <http://www.theoneminutes.org/>

Date butoir: 1er Décembre 2010

Web site: <http://www.arterialnetwork.org/>

Contact: [florence@arterialnetwork.org](mailto:florence@arterialnetwork.org)

\*\*\*

## **F.8 Agenda 21 Culture Circular**

### **Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement**

Le Sommet se tiendra du 20 au 22 septembre 2010, à l'occasion de l'Assemblée Générale des Nations Unies, au siège des Nations Unies à New York. Dans le cadre de la préparation de la participation d'une délégation de gouvernements locaux et régionaux au Sommet, nous attirons votre attention sur le projet de déclaration du Sommet.

Agenda 21 Culture considère que le rôle des gouvernements locaux dans la réalisation des OMD d'ici 2015 devrait être mieux reconnu, et il vous propose d'écrire à vos gouvernements nationaux pour demander que, dans leurs rapports nationaux sur les OMD, ils prêtent une réelle attention au rôle des gouvernements locaux et régionaux, et proposer des amendements au texte sur l'appropriation locale, l'importance de la gouvernance et la dimension culturelle des OMD. Un modèle de lettre à cet effet vous est proposé ci-dessous.

Pour télécharger les documents, veuillez cliquer sur les liens ci-dessous:

- **Projet de Déclaration (document en anglais)** [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument\\_31May2010rev2\\_\(2\).pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument_31May2010rev2_(2).pdf)

- Projets d'amendements [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/Summary\\_and Proposals to the Millennium Development Goals Outcome Document \(final\) FRA \(2\).pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/Summary_and_Proposals_to_the_Millennium_Development_Goals_Outcome_Document_(final)_FRA_(2).pdf)
- Modèle de lettre à envoyer à votre gouvernement national [http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/MDG Summit Outcome letterFRA.doc](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/MDG_Summit_Outcome_letterFRA.doc)

\*\*\*

### **The Summit of the Millennium Development Goals**

This event shall take place from 20–22 September 2010, at the United Nations General Assembly, at United Nations Headquarters in New York. As the World Secretariat of UCLG prepares the participation of the local and regional government delegation to the Summit, we would like to draw your attention to the MDG Summit Outcome Document.

Considering that the role of local governments in the achievement of the MDGs by 2015 should be given greater recognition, UCLG invites you to write to national governments requesting that they give serious attention to the role of local and regional governments in writing their national MDG report, and asking them to consider our proposed amendments which you can download as a document from the link at the bottom of this message. The amendments focus on the areas of local ownership, the importance of governance and the cultural dimension of the MDGs. Please find the MDG Summit Outcome Document, the model letter to national governments, and the proposed amendments you could request y clicking on the following links:

- the present draft of the outcome document/declaration  
[http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument\\_31May2010rev2\\_%282%29.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/ZeroDraftOutcomeDocument_31May2010rev2_%282%29.pdf)
- the amendments proposed by UCLG and Agenda 21  
[http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/Summary\\_and Proposals to the Millennium Development Goals Outcome Document.pdf](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/Summary_and_Proposals_to_the_Millennium_Development_Goals_Outcome_Document.pdf)
- the model letter that you can send to your government  
[http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs\\_en\\_telechargements/MDG Summit Outcome Letter ENG.doc](http://www.cities-localgovernments.org/upload/docs/docs_en_telechargements/MDG_Summit_Outcome_Letter_ENG.doc)

Contact: [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat)

\*\*\*

### **F.9 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'OIF**

#### **Un programme d'actions annuel entre l'OIF et l'UNESCO**

Le Secrétaire général de la Francophonie et la directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova, qui se sont rencontrés le 25 juin à Paris, sont convenus de mettre en place, d'ici la fin de l'année, un programme d'actions annuel qui permettra aux

deux organisations de développer, de manière plus systématique, des actions communes. Abdou Diouf a réitéré l'engagement de l'OIF pour obtenir, de la part des États et gouvernements francophones, des ratifications supplémentaires de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Pour rappel, à ce jour, 111 États et une organisation internationale – l'Union européenne – ont adhéré à cette Convention, dont 50 membres ou observateurs de l'OIF.

\*\*\*

### **2e édition du «Louma», les rencontres du film documentaire africain**

Un catalogue de 150 films documentaires africains et sur l'Afrique a été mis à disposition des acheteurs lors de la 2e édition des rencontres internationales du documentaire africain (Louma), qui s'est déroulée du 2 au 10 juin à Saint Louis du Sénégal, avec le soutien de l'OIF. Une trentaine de jeunes réalisateurs africains y ont présenté leurs projets à des producteurs et diffuseurs télé dans le cadre des rencontres «Tènk» de coproduction.

\*\*\*

### **Prix des cinq continents de la Francophonie**

Retenus parmi un grand nombre de romans concourant à la 9e édition du Prix des cinq continents de la Francophonie, dix ouvrages finalistes ont été sélectionnés par les représentants des quatre comités de lecture: l'Association Entrez Lire de Belgique, l'Association des écrivains du Sénégal, l'Association du Prix du jeune écrivain francophone et le Collectif des écrivains de Lanaudière de Québec ont sélectionné dix romans dont trois ouvrages africains

- Les aubes écarlates de Leonora MIANO aux éditions Plon (Cameroun)
- Nos silences de Wahiba KHIARI aux éditions Elyzad (Tunisie)
- Les petits de la guenon de Boubacar Boris DIOP aux éditions Philippe Rey (Sénégal).

Site web: <http://www.francophonie.org>

E-mail: [christiane.maltais@francophonie.org](mailto:christiane.maltais@francophonie.org)

\*\*\*

## **F.10 Diversity of Cultural Expressions News**

### **New study on trade balance of Québec's cultural industries**

Observatoire de la culture et des communications du Québec (OCCQ) has just published a new study entitled La balance commerciale québécoise de produits culturels: arts de la scène, cinéma et télévision et livre, 2006 et 2007.

According to the figures published by the OCCQ, Québec registered a \$343 million trade deficit in 2007 in products in three cultural fields, i.e., the performing arts, film and television, and books. Québec imports of products in these three cultural fields surpassed exports in 2006 and 2007.

The OCCQ press release highlights three main points:

- Film and television products dominate trade
- International trade more voluminous than interprovincial trade
- Despite a large deficit, Québec holds it own. Québec-produced live entertainment shows and national television services and shows dominate the

Québec market, the book market is shared equally between Québec publishers and publishers from outside Québec, and Québec-produced films have a stronger hold in Québec than do national films in some countries.

[http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiq/2010/juin/juin1016b\\_an.htm](http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiq/2010/juin/juin1016b_an.htm)

\*\*\*

### **The French-speaking world promoting cultural policies**

The France Diplomatie site, which is operated by the French Ministry of Foreign and European Affairs, outlines various initiatives by the multilateral French-speaking world to promote cultural policies. Below is a translation of the recent online post. "Cultural diversity is a priority for the French-speaking world. The International Organization of La Francophonie (OIF) works to support cultural creation and presentation through the promotion and touring of works of art and artists and by proposing a book policy that benefits its least privileged member states as well as the general public of developed countries who have become aware of forms of inspiration and expression through participation in a rich and shared heritage. For more information, visit the OIF web site at [linkhttp://www.francophonie.org/-Actions-.html?&id\\_article=81&page=recherche](http://www.francophonie.org/-Actions-.html?&id_article=81&page=recherche) Rapport du secrétaire général de la Francophonie.

\*\*\*

### **Étude inédite sur la balance commerciale québécoise en matière culturelle**

L'Observatoire de la culture et des communications du Québec (OCCQ) vient de publier une étude inédite intitulée La balance commerciale québécoise de produits culturels: arts de la scène, cinéma et télévision et livre, 2006 et 2007.

Selon les chiffres de l'OCCQ, le Québec affichait un déficit commercial de 343 millions de dollars en 2007 pour les produits de trois domaines culturels, soit les arts de la scène, le cinéma et la télévision et le livre. Les importations au Québec des produits des trois domaines culturels excédaient les exportations en 2006 et 2007.

Le communiqué de presse émanant de l'OCCQ souligne trois constats principaux:

- Les produits cinématographiques et télévisuels dominent les échanges
- Commerce international est plus important que le commerce interprovincial
- Malgré un déficit important, le Québec tire assez bien son épingle du jeu.

Source: Communiqué de l'OCCQ <http://www.stat.gouv.qc.ca/salle-presse/communiq/2010/juin/juin1016b.htm>

\*\*\*

### **La Francophonie au service des politiques culturelles**

Le site France Diplomatie, opéré par le ministère des Affaires étrangères et européennes, fait état de diverses actions de la Francophonie multilatérale en faveur des politiques culturelles. Nous reproduisons ici le texte mis en ligne récemment.

«La diversité culturelle est l'une des priorités de la Francophonie. L'Organisation internationale de la Francophonie s'emploie à soutenir la création et la diffusion culturelles en favorisant la promotion et la circulation des œuvres et des artistes et en proposant une politique du livre au bénéfice de ses États membres les moins

favorisés, mais aussi du public des pays développés rendu attentif à des formes d'inspiration et d'expression participant d'un riche patrimoine commun.

[http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france\\_830/francophonie-langue-francaise\\_1040/francophonie\\_20244/francophonie-multilaterale\\_19113/actions-francophonie-multilaterale\\_19112/francophonie-au-service-politiques-culturelles\\_83653.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/actions-france_830/francophonie-langue-francaise_1040/francophonie_20244/francophonie-multilaterale_19113/actions-francophonie-multilaterale_19112/francophonie-au-service-politiques-culturelles_83653.html)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

\*\*\*

## **F.11 IMC Music World News**

### **Music Crossroads InterRegional Festival 2010 in Tanzania!**

Music Crossroads organized in Tanzania the 12th Inter Regional Festival - IRF2010: Southern Africa's biggest showdown of the best up and coming bands from Malawi, Mozambique, Tanzania, Zambia and Zimbabwe, with guest bands coming from South Africa, Ghana, Sweden and Belgium. Music Crossroads IRF is not only about performance but includes also high level music and life skills workshops to pave the way towards a future career in music, explore the role of music in shaping their societies and addressing some of the most serious and important issues (HIV/AIDS prevention, gender equality etc.) affecting their lives as young Africans.

For more information about the Festival visit the blog <http://musiccrossroadsirf.blogspot.com/>

\*\*\*

### **Africa: no royalty in music industry**

In an ideal situation, the creativity of musicians is highly valued and paid for. This value is what is recognised in copyright laws and which earns musicians royalties. In Africa however, and much of the developing world, piracy - which is copyright infringement - is rampant.

Weblink: [allafrica.com/stories/201006141414.html](http://allafrica.com/stories/201006141414.html)

Source: Web site: <http://www.imc-cim.org/>

\*\*\*

### **West Africa: music crossroads targets West Africa expansion**

After steam-rolling in Malawi, Mozambique, Tanzania, Zambia and Zimbabwe, where its series of festivals have transformed many-a-lives of previously unknown and uncompetitive youth music groups, it is now the turn of West Africa to savour the fruits of one of the world's foremost philanthropic artistic interventions.

Weblink: [allafrica.com/stories/201006160670.html](http://allafrica.com/stories/201006160670.html)Source: West Africa

E-mail: [info@imc-cim.org](mailto:info@imc-cim.org)

\*\*\*



## **F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts**

### **Ohio: Study Predicts \$73.5 Million Impact from World Choir Games**

Cincinnati Enquirer, 7/8/10

"The 2012 World Choir Games, to be held in Cincinnati, will have an estimated economic impact of \$73.5 million, according to a University of Cincinnati report released [last week]. The impact includes direct spending of \$36 million by the operators and organizers of the event, participants who will stay at hotels downtown and elsewhere, and by spectators. Indirect spending accounts for the rest of the estimated impact. More than \$1.8 million in new tax revenue is expected to be collected by Cincinnati, Hamilton County, and other local governments as a result of the direct and indirect spending for the event, the study found... <http://bit.ly/9joeqd>

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

E-mail: [artswatch@artsusa.org](mailto:artswatch@artsusa.org)

\*\*\*

## **F.13 AfricanColours Weekly Newsletter**

### **Reminder: Bamako Symposium on the Arts 2010: Tapping Local Resources for Sustainable Development in the 21st Century (2nd Bamako Summer School, 22 -30 July, 2010)**

The symposium is organized as collaboration between African Community of Arts Educators (AfriCOAE) and Balani's Association in conjunction with L'Université de Bamako, National Museum, and Ministry of Culture Mali, and the Conservatory of Arts and Craft. Additional information such as the symposium programme, Bamako hotels and others related to the symposium will be sent to all registered participants well in advance of the conference. Information on the symposium is on the project web site:

[http://afropoets.tripod.com/eta/" target="blank](http://afropoets.tripod.com/eta/)

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: [info@africancolours.com](mailto:info@africancolours.com)

\*\*\*

## **F.14 Compendium Newsletter**

### **Defining Cultural Rights by Patrice Meyer-Bisch**

Cultural rights still fall through the gap in the Human Rights' protection system. Identity related questions are at the most intimate level of respect for human dignity, the right of each individual to participate in "a social and international order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized" (Universal Declaration of Human Rights, art. 28).

They are at the root of violence and peace issues, of poverty and welfare. Fear of "relativism", although justified, long prevented us from considering each individual as a subject of his or her rights within a concrete environment. Universality therefore remained an abstract idea, since it can only become concrete through the right of each individual to live his or her humanity.

Web site: [www.culturalpolicies.net/](http://www.culturalpolicies.net/)

E-mail: [info@culturalpolicies.net](mailto:info@culturalpolicies.net)

\*\*\*

### **F.15 eEurope Culture(s) – Lettre d'info électronique d'ADCEI**

#### **Écrire en Méditerranée: répertoire des résidences d'auteur**

Ce nouvel outil trilingue, présenté par l'Agence Régionale du Livre (ARL) de PACA, pour les auteurs et les porteurs de projets présente plus d'une cinquantaine de lieux de création, dans douze pays. Ce répertoire est disponible en français, en anglais et en arabe. Clicable et interactif, il permet une navigation aisée de pays en pays, de résidence en résidence. Le répertoire répond à deux objectifs simples: favoriser la mobilité des auteurs sur le pourtour méditerranéen et accompagner la coopération euro méditerranéenne entre professionnels du livre - coproductions, coéditions et tous types de projets itinérants, croisés...

[http://www.adcei.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=478:ecrire-en-mediterranee--repertoire-des-residences-dauteur&catid=70&Itemid=66](http://www.adcei.org/index.php?option=com_content&view=article&id=478:ecrire-en-mediterranee--repertoire-des-residences-dauteur&catid=70&Itemid=66)

Site web: <http://www.adcei.org/>

Contact: [contact@adcei.org](mailto:contact@adcei.org)

\*\*\*

**Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and co-operation**

\*\*\*